FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 203
Sub. 7

CINQUIÈME DU CA

Province Quebec — District No. 203 St Maurice + Shaw — S. District No. 20 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} Paroisse de Ste Anne de Caxton — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Page 1

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Maurice Gascon — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM / INFIRME	
Dwelling House. / Famille, ménage ou habitation.	Family, household or habitation. / Famille, ménage ou habitation.	Name of every person in the family, in the order of visitation. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'habitation.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Enter on each separate line the name of the township or parish, city, town or village. If in the city, town or village, give street and number. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Inscrire sur chaque ligne séparée le nom du canton ou de la paroisse, cité, ville ou village. Si dans la cité, ville ou village, donner la rue et le numéro. Ou autre description.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	Make what town, township, village or city you reside in. / Mentionner ici la paroisse, canton, village, cité ou ville où vous résidez.	Weeks employed in 1910 at each trade. / Nombre de semaines durant lesquelles il a travaillé en 1910 à chaque métier.	Weeks employed in 1910 at each occupation or trade, if any. / Nombre de semaines durant lesquelles il a travaillé en 1910 à chaque emploi ou métier, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from principal occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant d'autres emplois ou métiers, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when working by the hour. / Taux du gain par heure lorsque l'on travaille à l'heure.	Ordinary. / Ordinaire.	For what risks. / Pour quels risques.	Amount. / Montant.	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue parlée couramment.	Can (1) converse in English, (2) converse in French, (3) read a newspaper, (4) write a letter in (1) English, (2) French, (3) other language. / Sait (1) converser en anglais, (2) converser en français, (3) lire un journal, (4) écrire une lettre en (1) anglais, (2) français, (3) autre langue.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
Dwelling. / Domicile.	Family, etc. / Famille, etc.																																					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Tiffeau Cyrille	St Elie	M	Chef	M	16 Avril	1865	46	Quebec			Canadien	Canadien	Cath R.	Cultivateur																10	ecrit	ecrit	Fr				
		" Lucas	" "	M	Fils	C	19 Juillet	1893	17	"			"	"	"	Cultivateur																	ecrit	ecrit	Fr				
		" Philomène	" "	F	Fille	C	26 Juin	1895	16	"			"	"	"	"																	ecrit	ecrit	Fr				
		" Marie Rose	" "	F	Fille	C	17 Février	1897	14	"			"	"	"	"																10	ecrit	ecrit	Fr				
		" Augustin	" "	M	Fils	C	17 Janv	1899	11	"			"	"	"	"																10	ecrit	ecrit	Fr				
		" Marie Alice	" "	F	Fille	C	16 Janv	1901	9	Quebec			"	"	"	"																10	ecrit	ecrit	Fr				
		" Edouard	" "	M	Fils	C	8 Juin	1904	7	"			"	"	"	"																10	ecrit	ecrit	Fr				
		" Armelle	" "	F	Fille	C	26 Juin	1906	4	"			"	"	"	"																	ecrit	ecrit	Fr				
2	2	Lacoste Napoleon	" "	M	Chef	V	19 Janv	1861	49	"			"	"	"	Charpentier	1.60.5	Non	Non	Non	Batisses	52		60	1000								ecrit	ecrit	Fr				
		" Alma	" "	F	Fille	C	4 Mai	1893	18	"			"	"	"	Aucun																		ecrit	ecrit	Fr				
		" Hector	" "	M	Fils	C	10 Août	1901	9	Quebec			"	"	"	"																10	ecrit	ecrit	Fr				
3	3	Fortin L. A.	" "	M	Chef	M	8 Février	1861	50	"			"	"	"	Cultivateur	9.0.24	Non	Non	Non										3000	20	8760		ecrit	ecrit	Fr	A.			
		" Germaine	" "	F	Epouse	M	11 Avril	1886	26	"			"	"	"	Aucun														1000	20	1800		ecrit	ecrit	Fr	A.			
		" Jeanne	" "	F	Fille	C	19 Février	1906	5	"			"	"	"	"																10	ecrit	ecrit	Fr				
		" Georges Elmire	" "	M	Fils	C	25 Juin	1907	3	"			"	"	"	"																			Fr				
		" Françoise	" "	F	Fille	C	3 Sept	1908	2	Quebec			"	"	"	"																			Fr				
		" Fernande	" "	F	Fille	C	15 Déc	1910	9m	"			"	"	"	"																			Fr				
		Gendron Marianne	" "	F	Belle-mère	C	10 Mars	1895	16	"			"	"	"	Domestique	2.9.04	Non	Non	Non		52		60	700								ecrit	ecrit	Fr				
4	4	Gascon Maxime	" "	M	Chef	M	21 Déc	1868	42	"			"	"	"	Cultivateur	100.80	Non	Non	Non										1000	40	1755		ecrit	ecrit	Fr				
		" Thelma	" "	F	Epouse	M	3 Mai	1878	33	"			"	"	"	Aucun																		ecrit	ecrit	Fr				
		" Hector	" "	M	Fils	C	3 Sept	1896	14	Quebec			"	"	"	Aucun																10	ecrit	ecrit	Fr		700		
		" Omer	" "	M	Fils	C	8 Octob	1898	12	"			"	"	"	"																10	ecrit	ecrit	Fr				
		" Alcidas	" "	M	Fils	C	3 Novembre	1901	9	"			"	"	"	"																10	ecrit	ecrit	Fr				
		" Oscar	" "	M	Fils	C	31 Déc	1902	7	"			"	"	"	"																10	ecrit	ecrit	Fr				
		" Oscar	" "	M	Fils	C	25 Mars	1904	3	"			"	"	"	"																			Fr				
		" Jean Jacques	" "	M	Fils	C	16 Janvier	1910	1	Quebec			"	"	"	"																			Fr				
		Gelinas Josephine	" "	M	Belle-mère	C	1 Avril	1851	60	"			"	"	"	Ménagère	2.7.04	Non	Non	Non		52		60	520								ecrit	ecrit	Fr				
5	5	Blais Horace	" "	M	Chef	M	7 Février	1878	33	"			"	"	"	Cultivateur	1.6.03	Non	Non	Non	Batisses	52		60	700								ecrit	ecrit	Fr				
		" Victoria	" "	F	Epouse	M	27 Mars	1878	33	"			"	"	"	"																			ecrit	ecrit	Fr				
6	6	Gelinas Onesime	" "	M	Chef	M	10 Octob	1851	59	"			"	"	"	Cultivateur	0.0.07	Non	Non	Non														ecrit	non	Fr				
		" Nathalie	" "	F	Epouse	M	8 Nov	1858	52	Quebec			"	"	"	Aucun																			ecrit	ecrit	Fr				
		" Laura	" "	F	Fille	C	27 Août	1890	21	"			"	"	"	"																			ecrit	ecrit	Fr				
		" Stephane	" "	M	Fils	C	6 Août	1893	17	"			"	"	"	Ferblantier																			ecrit	ecrit	Fr				
7	7	Gascon Lazare	" "	M	Chef	M	15 Mars	1863	48	"			"	"	"	Marchand	100.77	Non	Non	Non	General													ecrit	ecrit	Fr				
		" Celina	" "	F	Epouse	M	6 Mai	1861	50	"			"	"	"	Ménagère																			ecrit	non	Fr				
		" Stephanie	" "	M	Fils	C	20 Déc	1886	24	Quebec			"	"	"	Cultivateur	100.80	Non	Non	Non															ecrit	ecrit	Fr				
8	8	Lacerte Theodore	" "	M	Chef	C	22 Mars	1877	32	"			"	"	"	Cultivateur	7.0.15	Non	Non	Non															ecrit	ecrit	Fr	A.			
		" Evelina	" "	F	Mère	V	18 Juillet	1852	58	"			"	"	"	Aucun																			ecrit	ecrit	Fr				
		" Emmeline	" "	F	Soeur	C	7 Nov	1887	23	"			"	"	"	"																			ecrit	ecrit	Fr				
		Renaud Gelase	" "	M	Beau-frère	M	4 Mai	1877	33	"			"	"	"	Journalier	1.9.00	Non	Non	Non	Forestier	52		60	500									ecrit	ecrit	Fr	A.			
		" Cornelie	" "	F	Soeur	M	15 Avril	1874	36	Quebec			"	"	"	Aucun																			ecrit	ecrit	Fr				
		" Alexandre	" "	M	Neveu	C	15 Mars	1905	6	"			"	"	"	"																10	ecrit	ecrit	Fr				
		" Bernadette	" "	F	Nièce	C	8 Nov	1906	4	"			"	"	"	"																			ecrit	ecrit	Fr				
		Marie Rose	" "	F	Nièce	C	10 Octob	1909	1	"			"	"	"	"																			Fr				
9	9	Bonhomme Nazaire	" "	M	Chef	M	18 Avril	1857	52	"			"	"	"	Boucher	100.18	Non	Non	Non															ecrit	ecrit	Fr				
		" Mathilda	" "	F	Epouse	M	11 Août	1870	40	Quebec			"	"	"	Aucune																			ecrit	ecrit	Fr				
		" Willie	" "	M	Fils	C	11 Mars	1893	18	"			"	"	"	Boucher	100.18	Non	Non	Non															ecrit	ecrit	Fr				
		" Josephine	" "	F	Fille	C	18 Octob	1901	9	"			"	"	"	"																10	ecrit	ecrit	Fr				
		" Joseph	" "	M	Fils	C	29 Mars	1903	8	"			"	"	"	"																10	ecrit	ecrit	Fr				
		" Albert	" "	M	Fils	C	22 Juin	1906	4	"			"	"	"	"																			Fr				